

### Қауіпсіздік шаралары



**Қауілті!**

Мұндай ескертуді елемеу электр тогына түсу салдарынан өмірге қауіп тәндіретін жарақатқа себеп болуы мүмкін.

- Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын, мынаған кез жеткізіңіз:
- құрылғының төлкүжат жапсырмасында көрсетілген кернеуі үйдегі розетканың кернеүіне сәйкес болуы керек;
- розетка жерге түйікталған болуы керек және онда кемінде 16 А қуат болуы керек.
- қасіби немесе дұрыс емес қолдану немесе нұсқауларды орындаама өнім жасаушысын барлық жауапкершіліктерден босатады.
- Құрылғыны пайдалану барысында қуат сымы ыстық болуы мүмкін бөліктеге тиіп кетпесін. Егер қуат сымы зақымданса, барлық қауіп-қатерлерді жою үшін оны өнім жасаушысы немесе өнім жасаушысының туныштық қызметтері ауыстыруы керек.
- Құрылғыны жинап қоймас бұрын, пісіру плиталарын алыңыз немесе тазалау және күтім көрсету әрекетін орындаңыз, құрылғыны өшіріп, ашасын розеткадан сұзырыңыз. Құрылғының толық салқындағанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны ешқашан сыртта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз.
- Бұл құрылғыны таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылмауы керек.
- Ағымдағы қауіпсіздік ережелеріне және стандарттарына сай үзарту сымдарын ғана пайдаланыңыз. Олар тиісті қылышу бөлігімен дұрыс жұмыс күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Розеткадан сымды тарту арқылы

ажыратпаңыз.



**Маңызды!**

Мұндай ескертуді елемеу жарақаттануға немесе құрылғыны зақымдауға себеп болуы мүмкін.

- Бұл құрылғы тاماқ пісіруге арналған. Оны ешқашан басқа мақсаттар үшін пайдалануға, кез келген турде құрылымын өзгертуге немесе жасанды түрі жасалмауы керек.
- **Бұл тек үйде пайдалануға арналған құрылғы.** Дүкендердегі, оғистердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер тاماқтанатын орындарда; фермаларда; қонақүйлердегі, мотельдердегі және басқа қонақ күтү орталарындағы клиенттерге; төсек және таңғы ас беретін орталарда. Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың құрылғымен ойнамауы керек.
- Балалар сегіз жастан аспаған болса және үнемі бақылауда болмаса, тазалауды және пайдалануши орындастын техникалық күтімді балалар 8 жастан аспаса және бақылауда болмаса орындаулыары керек.
- Құрылғыны және оның сымын 8 жастан аспаған балалардан аулақ ұстаңыз.

- Құрылғыны балалардың қолдары жететін жерде немесе пайдаланылып жатқан кезде қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны ешқашан пісіру плитасының пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жинап қоймас бұрын оның толық салқындағанын күтіңіз.
- Құрылғыны қолдану барысында жылжытпаңыз.

### **Қүйіп қалу қаупі бар!!**

Мұндай ескертуді елемеу қүйіп қалуға әкеп соқтырады.

- Құрылғы қолданып жатқан кезде, оның сырты беттері өте ыстық болуы мүмкін. Қажет болса әрқашан тұтқаны (2) немесе ас пісіру қолғабын пайдаланыңыз.
- Құрылғы толық салқындаған кезде пісіру плиталарын ешқашан алмаңыз немесе ауыстырымаңыз.

### **Ескеріңіз:**

Бұл таңба пайдаланушыға арналған ұсыныстарды және маңызды ақпаратты білдіреді.

- Өрт қаупінің алдын алу үшін тамақты полиэтилен қабықшамен, жұқа фольгамен немесе полиэтилен қалталармен орап пісірменіз.

 Бұл құрылғы тағам тиетін материалдар мен керек-жарақтарға қатысты ЕО-тың 1935/2004 ережесіне сай.

## **СИПАТТАМА**

- Негізгі бөлік және жапқыш:** өздігінен реттелетін жапқышы бар мықты tot баспайтын болаттан жасалған құрылым.
- Тұтқа:** жоғарғы плитаны/жапқышты тамақтың қалындығына сай реттейтін қатты құйма металдан жасалған тұтқа.
- Плиталарды босату түммелері:** плитаны босату және шығару үшін басыңыз.
- Отқа қақтау плитасын бекіту/босату құралы**

- Ілгекті босату тетігі:** жалпақ бағытта тاماқ пісіру үшін құрылғыны толық ашып қоюға мүмкіндік береді.
- Қызыдыруды реттеу тетігі:** жоғарғы плитаны/жапқышты тиісті биіктікке реттеуге, престеуді қажет етпейтін тағамды дайындауға арналған.
- ON (Қосы) шамы.**
- Start/stop (Бастау/тоқтату) түймесі.**
- t үақыт түймесі:** пісіру үақытын реттеуге (азайтуға) арналған.
- s үақыт түймесі:** пісіру үақытын реттеуге (көбейтуғе) арналған.
- Төменгі плитаны "кептіру" түймесі.**
- Төменгі плита термостатының тетігі:** температураны 60°C-тан 230°C-қа дейін реттеуге немесе төменгі плитаны өшіруге арналған.
- Жоғарғы плитаны "кептіру" түймесі.**
- Жоғарғы плита термостатының тетігі:** температураны 60°C-тан 230°C-қа дейін реттеуге немесе жоғарғы плитаны өшіруге арналған.
- Алынбалы плиталар:** тاماқ жабыспайды, ыдыс-аяқ жуғышта жуғуға болады, оңай тазаланады. ПЛИТАЛАР САНЫ МЕН ТҮРІ УЛГІГЕ ҚАРАЙ ЭР ТҮРЛІ БОЛУЫ МУМКІН.
- 15а. Отқа қақтау плиталары:** стейкті, гамбургерді, тауықетін және көкністерді қуаруға ете ынғайлы.
- 15б. Шұнғыл плиталар:** керемет құймақ, жұмыртқа, бекон және шаянтектестерді дайындауға арналған.
- 16. Май жинау наасы:** құрылғыға біріктірілген және оңай тазалау үшін алынады.
- 17. Тазалау құралы:** плиталарды пайдаланып болған соң тазалауға көмектеседі.

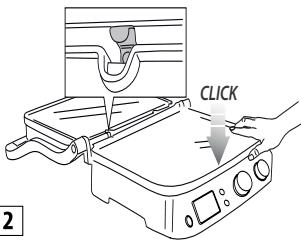
## **БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ**

Плитадан барлық орам материалдары мен жапсырмаларды алыңыз. Орам материалдарын тастамас бұрын, жаңа құрылғының барлық бөліктерін шығарғаныңызға көз жеткізіңіз. Біз қорап пен орам материалдарын болашақта қайта пайдалану үшін сақтап қоюды ұсынамыз.

 **Ескеріңіз:** Пайдаланбас бұрын, негізгі

бөлікті, жапқышты және тетіктерді дымқыл шүберекпен тасымалдау барысында жиналған шаңды алу үшін тазалаңыз. Пісіру плиталарын, май жинау науасын және тазалау құралын мүқият тазалаңыз. Плиталарды, май жинау науасын және қалақты ыдыс жуғышта жууға болады.

**İ** **Ескеріңіз:** Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде, одан аздап жағымсыз иіс немесе түтін шығуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе және жабысадан қорғау қабаты бар барлық құрылғыларда болып тұрады. Құрылғы қолданыстан (кемінде 30 минуттан соң) кейін толық суыған соң плиталарды тазалауға арналған тазалау құралымен жабдықталған. Тазалау құралын тاماқ пісіру барысында қалдық тاماқ пен майды кетіру үшін бірнеше секунд пайдалануға болады. Егер бұл құралды әлі де ыстық плиталарды тазалау үшін ұзақ уақыт бойы пайдалансаңыз, құрал балқып кетуі мүмкін.



2

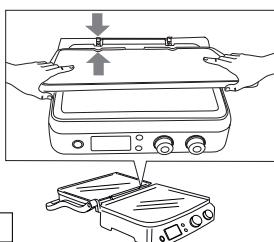
### Плиталарды алу

Құрылғыны жалпақ күйде орналастырыңыз. Оң жақтағы плитаны босату түймелерін (3) анықтаңыз. Плитаны негізгі бөліктен шығарып алу үшін, осы түймені сенімді түрде басыңыз. Плиталарды екі қолыңызben ұстап, металл тіректердің бойымен сырғытыңыз және оны негізгі бөліктен алып тастаңыз. Екінші плитаны шығарып алу үшін дәл осындай әрекетті орындаі отырып, басқа босату түймесін басыңыз.

**⚠ Күйіп қалу қаупі бар!!** Құрылғы салқындаған кезде пісіру плиталарын ешқашан алмаңыз немесе ауыстырмаңыз.

### Май жинау науасын орналастыру

Тамақ пісіру барысында май жинау науасы құрылғының артындағы өзінің корпусына салынған болуы керек. Тамақтан шығатын май плитадағы тесікке қарай ағады және науаға жиналады.



1

- Әрбір плитаны жоғарғы не төменгі корпустың кез келгеніне енгізуге болады (2-суретті көрінің).

**İ** **Ескеріңіз:** Тамақ пісіру барысында май жинау науасын жиі-жій тексеріп, толған кезде артық майды төгу үшін шығарып алыңыз.

Тамақ пісірген соң, жиналған майды тиісті жолмен қоқысқа тастаңыз.

Май жинау науасын ыдыс жуғыш машинада жууга болады.

**⚠ Маңызды!** Тамақ пісіру кезінде назар аударыңыз.

Құрылғыны ашу үшін, салқын күйде қалатын тұтқаны ұстаңыз. Алюминий құймасынан жасалған бөліктер қатты қызады, тамақ пісіру кезінде оған тиіп кетпеніз және тамақ пісіріп болған соң дереу оны ұстауға болмайды.

Құрылғымен кез келген операцияны орындауда бұрын, оны кемінде 30 минутқа сүткіп қойыңыз.

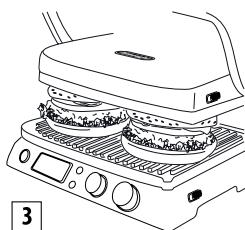
Тамақты тек май жинау науасы орнында болған кезде ғана пісіріңіз. Май жинау науасын құрылғы толық суығанша босатпаңыз. Сыйықтың төгіліп кетуінен сақтану үшін май жинау науасын алу барысында абай болыңыз.

## ТАМАҚ ПІСІРУ КҮЙЛЕРІ

### Отқа тигізіп қақтау (жабық күйде)

- Жоғарғы плита тәменгі плитада қойылады. Бұл – бастапқы күй және құрылғы тигізіп пісіру плитасы ретіндегі пайдаланылған кезде тамақ пісіруге болатын күйлердің бірі. Жапқыш плитадағы тамақтың қалындығын автоматты түрде реттейді. Осылайша, тамақтың екі жағы да біркелкі болып піседі.

Тигізіп пісіру плитасы – гамбургерлерді, сүйектері алынған етті, жұқа ет тіліктерін, көкөністерді және сэндвичтерді пісіруге өте ыңғайлы нәрсе. "Contact" (Тигізіп пісіру) функциясы тамақты жылдам және пайдалы етіп дайындауға өте ыңғайлы. Тигізіп пісіру плитасын пайдаланған кезінде, тамақ тезірек піседі, себебі оның екі жағы да плитада тиіп тұрады (3-суретті көріңіз).

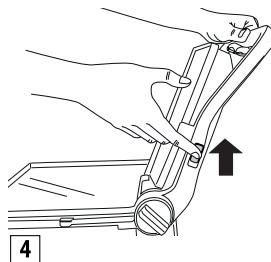


Тамақтан шыққан май ағады және плитадағы ойықтар мен артқы тесіктер арқылы май жинау науасына қойылады. Құрылғыда тамақтың қалындығына сай жоғарғы плитаны реттеуге болатын арнайы тұтқа мен ілгек болады. Егер тигізіп пісіру плитасын пайдаланып тамақтың бірнеше түрін бір уақытта

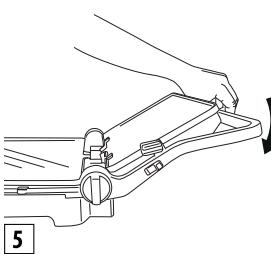
пісіргіңіз келсе, жапқыш түзу жабылуы үшін әр тамақтың қалындығы бірдей болу керек.

### Open Grill (Ашық отқа қақтау)

- Жоғарғы плита тәменгі плитамен деңгейлес қойылады. Тәменгі плита мен жоғарғы плита бір үлкен пісіру плитасын жасай отырып, бір деңгейде болады. Бұл бағытта құрылғы отқа қақтау плитасымен немесе шұнғыл плитамен көуап пісіру күйінде пайдаланылады. Құрылғыны осы күйге орналастыру үшін, алдымен оң жақтағы ілгекті босату тетігін табыңыз. Тұтқаны сол және оң қолмен ұстап, босату тетігін жоғары қарай сырғытыңыз (4-суретті көріңіз).



Тұтқаны жапқыш жалпақ күйге төңкеріліп қойылғанша артқа қарай итеріңіз (5-суретті көріңіз).



Босату тетігін тартқанға дейін тұтқаны аздал көтеру ілгекке түсетін күшті азайтады да, әрекетті оңайлатады.

Бұл құрылғыны гамбургерлер, стейк, тауық еті және балық пісіру үшін отқа қақтау/көуап пісіру құралы ретіндегі қолдануға болады. Отқа қақтау/көуап режимі – ең әмбебап режим. Бұл режимде отқа қақтау плиталары ашық

және пісіру бетін жүптастыру күйлерінде бола алады. Эр түрлі немесе бір түрлі тағамдардың бірнешеуін дәмдерін араластырмай, бөлек табақшаларда пісіре аласыз. Отқа қақтау/кәуап күйін әр түрлі қалындықтағы ет бөлшектерінің әрбіреуін қалаған пісіру деңгейінде куыру үшін пайдалануға болады. Бұл режимде тамақ пісірген кезде, тамақты аударып түрү керек.

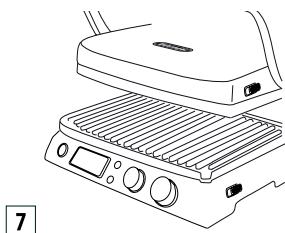
Сонымен қатар, бұл құрылғыны таңбы ас үшін құймақтар, жұмыртқалар, сыр, фриттер, бекон және шұжықшалар пісіруге арналған таба/кәуап құралы етінде де пайдалануға болады (6-суретті көріңіз).



Кең тамақ пісіру беті әр түрлі тағамның бірнешеуін немесе бір түрлі тағамның бірнешеуін бір уақытта пісіруге мүмкіндік береді.

#### Oven Grill (Пеште отқа қақтау)

Бұл күй (7-суретті көріңіз) бауя және біркелкі қақталуы керек қалың тағамдарды тигізбей отқа қақтауға ынғайлы.

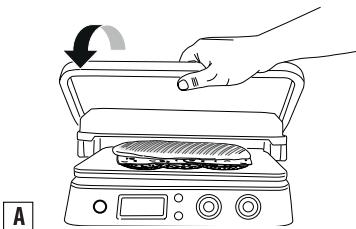


Бұл құрамында сұзы көп көкөністерді дайындауға ете қолайлы, себебі ол суды булаңдырып жібереді.

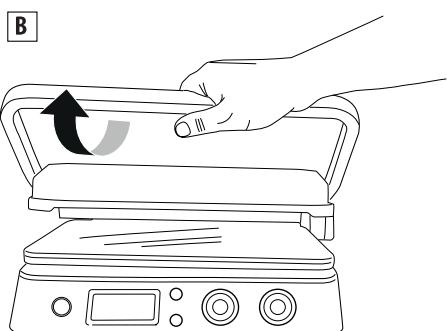
Осы ыстық плита күйін жұмсақ сэндвичтер мен престеуді қажет етпейтін тағамдарды дайындау үшін пайдалануға да болады.

- Тамақты төменгі плитаға қойыңыз.
- Тұтқадан ұстап тұрып, жоғарғы плитаны

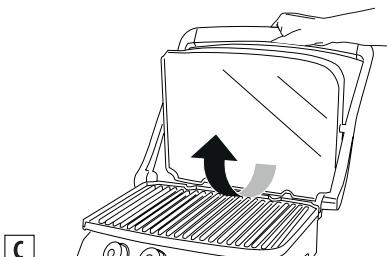
тамаққа жақын қойыңыз (A сур.).



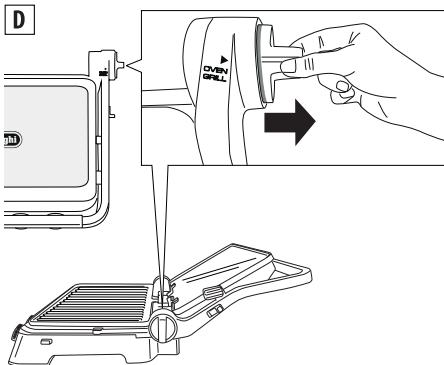
- Биіктікті реттеу тетігін (6) OVEN GRILL күйіне бұраңыз (B сур.).



- Жоғарғы плита орнына бекітіледі. Биіктікті реттеудің 4 күйі бар.
- Жоғарғы плитаны әрі қарай көтергенде реттеу жүйесі автоматты түрде босатылады (C сур.).



- Биіктің орнатылған соң, әрі қарай реттеуді тек тетікті тартып шығару және жаңа күйді орнату арқылы орындауға болады (D сур.).



## ПАЙДАЛАНУ

### Әрекет

Құрылғы дұрыс дайындалғанда және таңдағанда жақтауға болғаныңызда, температуралардың әрбір отқа қақтау плитасы (жоғарғы және төменгі) үшін 60°C-тан 230°C-қа дейін бөлек орната аласыз (12 және 14 термостат тетіктерімен).

Start/stop (Бастау/тоқтату) түймесін басыңыз, ON (Қосулы) шамы жанады.

Орнатылған температураға қарай бұл құрылғы біраз уақыт ішінде қызды. Термостат қажетті температураға жеткен кезде, құрылғы дыбысты сигнал шығарып, пайдалануға дайын болады. Дисплейде "READY" (Дайын) хабары пайда болады.

Таңдағанда жақтауға болған кезде, таңдаған температура кез келген уақытта өзгеріп тұруы мүмкін.

### Таймер функциясы

Дисплейде "READY" (Дайын) жазуы пайда болған кезде, пісіру күйін таңда (""Пісіру күйі" белгілін көрініс), таңдаған температураға қойыңыз. Пісіру уақытын таймер түймелерін (9 және 10) басу арқылы таңдаға болады; бұл жағдайда, таңдаған температураға қойыңыз соңында құрылғы автоматты түрде өшіп, "END" (Аяқталды) жазуы көрінеді. Құрылғының қайта іске қосу үшін, start/stop (бастау/тоқтату) түймесін басыңыз (8). Таңдаған температураға қойыңыз, пісіру уақытын таңдағанда болсаңыз, start/stop (бастау/тоқтату) түймесін басу немесе термостат

тетіктерін (12 және 14) бұрап арқылы құрылғыны өшіріңіз.



**Ескеріңіз:** егер ешбір уақыт таңдағанда болса, құрылғы 90 минут жұмыс істегеннен кейін автоматты түрде өшеді.

### Кептіру функциясы

Бұл мүмкіндік жоғарғы және/немесе төменгі плиталарды жоғарырақ температураларға бірнеше минут қызығырады. Бұл пісіру алдында кептіруді қажет ететін таңдаған температураға пісіруге өте қолайлы (қалың ет үшін өте ынғайлышты). Start/stop (бастау/тоқтату) түймесін басып, кептіру түймелерін басу арқылы плиталарды (11 және 13) қызығырыңыз. Алдын ала қызығыры барысында дисплейде "SEAR" (Кептіру) жазуы жыпылықтайты. Термостат қажетті температураға жеткен кезде, құрылғы дыбысты сигнал шығарып, жазуы пайда болады. Таңдаған температураға дереу қойыңыз. Цикл бірнеше минутта аяқталып, дисплейде "sear" (кептіру) жазуы жоғалады.



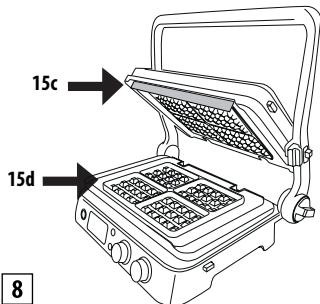
**Ескеріңіз:** Бұл функцияны 30 минут ішінде тек бір рет пайдалануға болады. Осы циклден кейін, егер 30 минут ішінде кептіру түймесін бассаңыз, дисплейде "sear" (кептіру) жазуы жыпылықтай, кейін өшеді. Бұл операция басқару тақтасында орнатылмайды.

### Вафли режимі (егер қосымша вафли плиталарының болса)

- Вафли плиталарын (15c/15d) 1-сүреттегі көрсетілгендей етіп салыңыз. Мұндай жағдайда плиталарды ауыстырып салып отыру мүмкін болмайтынын және әрқайсысының орны 8-сүреттегі көрсетілгендей болуы керектігін ескеріңіз.

Теменгі плита құрылғыға салынған соң, дисплейде **000** пайда болады.

Термостат тетіктерін вафли параметріне бұрап, start/stop (бастау/тоқтату) түймесін басыңыз.



**8**

- Құрылғы алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Термостат қажетті температураға жеткен кезде, құрылғы дыбысты сигнал шығарып, пайдалануға дайын болады. Дисплейде "READY" (Дайын) хабары пайда болады.
  - Плиталарды ерітілген сары маймен жүқалап майлаңыз
  - Әрбір вафли пісіру аймағына бір мөлшер кесе қойыңыз.
  - Сары майды аздап жағып, құрылғыны жабыңыз.
  - Рецептілерде көрсетілген уақытқа сай пісіріңіз.
- Таймерді орнатсаңыз, пісіру циклінің соңында үш дыбысты сигнал шығады, таймер жоғалады және дисплейде "END" (Аяқталды) хабары көрінеді; құрылғы автоматты түрде өшеді. Егер уақытты таңдамасаңыз, соғыр вафли пісуге жақындаған кезде құрылғыны өшіру үшін "start/stop" (бастау/тоқтату) түймесін басыңыз.
- Қосымша вафлилер пісіру үшін төменгі вафли плитасына май қосып, жогарыдағы қадамдарды орындаңыз.

**Маңызды!** вафлиді плитадан алу кезінде металл құралдарды пайдаланбаңыз, себебі олар жабысадан қорғау қабатын зақымдауы мүмкін.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ КӨРСЕТУ

### Пайдаланушы көрсететін күтім

- Плиталардың жабысадан қорғайтын қабатын зақымдайтын металдан жасалған тазалау құралдарды ешқашан пайдаланбаңыз. Ағаш немесе ыстыққа

шыдамды пластмасса құралдарды пайдаланыңыз.

- Пластмассадан жасалған құралдарды, сонымен қатар, берілген тазалау құралын ешқашан ыстық плиталарға тиғен күйінде қалдырып кетпеніз.
- Бір тамақты пісіріп болғаннан кейінгі келесі тамақты пісіруге дейінгі уақыт аралығында тамақтың қалдықтарын май ағу тесігі арқылы алып, оларды май жинау науасына жинап салыңыз, одан кейін сіңіргіш ас бөлме қағазымен тазалаңыз және келесі тамақ пісіру операциясына жылжыңыз.
- Құрылғыны тазалау алдында құрылғыны кемінде 30 минутқа сұтып қойыңыз.

### Тазалау және күту

**i** **Ескеріңіз:** Құрылғыны тазаламас бүрын, оның толық салқындағанына көз жеткізіңіз.

Тамақ пісіріп болған соң, құрылғыны ӨШІРІП, розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны кемінде 30 минутқа сұтып қойыңыз. Плиталардағы кез келген тағам қалдығын жою үшін берілген арнайы құралды пайдаланыңыз. Құралды қолмен немесе ыдыс жуғыш құрылғыда жууға болады. Май жинау науасын босатыңыз. Май таму науасын қолмен немесе ыдыс жуғыш құрылғымен жууға болады.

Плиталарды құрылғыдан шығарып алу үшін, плитаны босату түймелерін (3) басыңыз. Оларды тұртпас бүрын, олардың толық сұығанына көз жеткізіңіз. Пісіру плиталарын ыдыс жуғышта жууға болады, дегенмен, ыдыс жуғышта жиңи жуу оның сыртқы қабатының қасиеттерін нашарлатуы мүмкін. Сондықтан пісіру плитасының сыртын жұмысқа жуғыш қоспа қосылған сұға батырылған жұмысқа губкамен немесе шүберекпен жуған дұрыс болады.

Плиталарды тазалау үшін металл құралдарды пайдаланбаңыз.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кіріс кернеу	220/240 В-50/60 Гц
Тұтынылатын қуат	2000 Вт

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Бұйым түрі: өнімдегі таңбалалуға қарағыз  
Үлгі: "  
Кернеу: "  
Жиілік: "  
Куаты: "

### Қытайда:

De'Longhi Appliances s.r.l.  
via L.Seitz, 47 - 31100 Treviso Italy  
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.  
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия үшін жа-  
салған.

Кедендейк одақтар териториясында тұтынушы-  
ларға тасымалдау үшін жауп көршілікті және  
импортер:

"Делонги" ЖШҚ  
127055 Ресей, Мәскеу қ,

## АҚАУЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Дисплейдегі қате туралы хабарлар	СИПАТТАМА	ПРОБЛЕМА	ШЕШІМІ
	Пісіру плитасының температурасы көтерілмейді.	<p>Электрондық басқару элементті плиталардың біреуінің көзделген температураға дейін қызбаганын анықтады.</p> <p>Отқа қақтау плитасы құрылғыға дұрыс енгізілменеген.</p> <p>Отқа қақтау плитасының ішіндегі қыздыру элементі закымданған болуы мүмкін.</p> <p>Қыздыру элементінің байланысы закымданған болуы мүмкін.</p> <p>Электрондық басқару элементі закымданған болуы мүмкін.</p>	<p>Қа б ы р ғ а д ағ ы р о з е т қ а д а н ажыратыңыз.</p> <p>Отқа қақтау плитасы құрылғының корпусына дұрыс енгізілгенін тексеріңіз.</p> <p>Егер бұл проблеманы шешпесе, онда құрылғыда ақаулық болуы мүмкін.</p> <p>D e ' L o n g h i тұтынушыларды қолдау қызметіне қате туралы хабарлаңыз.</p>

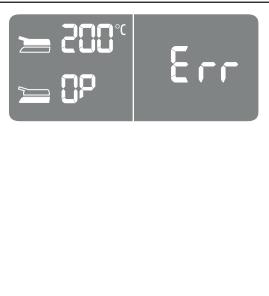
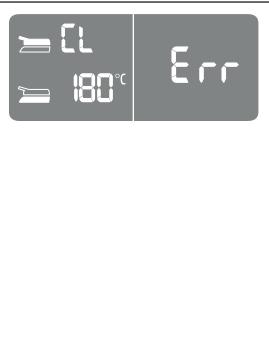
Сущёвская көшесі, 27-үй, 3-ғимарат

Тел.: +7 (495) 781-26-76

Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көр-  
сетілгендей жолмен пайдаланылады. Өнімнің  
мерзімі сатып алғынған күннен бастап 2 жылға  
созылады.

Бұйым шығарылған күнін бұйым корпусында  
жазылған сериялық нөмір бойынша анықтау  
мүмкін. (Сериялық нөмір: ASSCC, бұл жерде A – өнім жасалған жылдың соңғы саны, SS – өнім  
жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992  
жылдан бастап автоматты түрде есептеледі.  
Мысалы: Сер.№ 30411, өнім жасалған жыл –  
2003, өнім жасалған апта – 4)



	<p>Қыздыру элементінің қосулы уақыты шамадан асып кетеді.</p>	<p>Электрондық басқару элементі қыздыру элементінің тиісті уақыттан артық қосулы түрғанын анықтады.</p>	<p>Қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз. Отқа қақтау пли талары на көлемі немесе салмағы шамадан тыс тамақтарды немесе қатырылған тағамдарды қоймаңыз, себебі олар қыздыру элементінің шамадан тыс уақыт жұмыс істеуіне себеп болуы мүмкін. Басқару элементі қате туралы хабарды 5 секунд бойы көрсетіп, құрылғыны ешіреді. Жаңа пісіру циклін орындаmas бұрын құрылғыны сұйтып алыңыз.</p>
	<p>Температура зондының ақаулығы.</p>	<p>Электрондық басқару элементі температура зондының ақаулығын анықтады.</p>	<p>Қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз. Температура зондын ауыстыру керек. De'Longhi тұтынушыларды қолдау қызметіне қате туралы хабарлаңыз.</p>
	<p>Температура зондының ақаулығы.</p>	<p>Электрондық басқару элементі температура зондының ақаулығын анықтады.</p>	<p>Қате нөмірін жазып алыңыз. Қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз. Температура зондын ауыстыру керек. De'Longhi тұтынушыларды қолдау қызметіне қате туралы хабарлаңыз.</p>

		<p>Құрылғы іске қосылмайды.</p>	<p>Құралғының розеткаға дүрыс қосылғанын тексеріңіз.</p> <p>Құрылғының басқа розеткаға қосып көріңіз.</p> <p>Үйдің автоматты ажыратқышын тексеріңіз.</p> <p>Егер бұл проблеманы шешпесе, онда құрылғыда ақаулық болуы мүмкін.</p> <p><i>D e ' L o n g h i</i> тұтынушыларды қолдау қызметімен хабарласыңыз.</p>
		<p>S T A R T / S T O P түймесін басқанда құрылғы іске қосылмайды.</p>	<p>Температура тетіктерінің екеуде 0 күйінде, жоғарғы және төменгі дисплейде OFF (Өшірүлі) хабары көрінеді.</p> <p>Температура тетігін қалаған температура бұрып, START/STOP түймесін басыңыз.</p>
		<p>Кептіру түймелері басылған кезде, дисплейде "SEAR" (Кептіру) хабары жыптықтайды да, кептіру функциясы өшеді.</p>	<p>Кептіру функциясы пісіру циклінің 30 минуты сайын қол жетімді болады. 30 минут өтпейінше кептіру функциясын екінші рет орындауға әрекет етсеңіз, операциядан бас тартылады.</p> <p>Жаңа кептіру циклін бастамас бұрын 30 минут күтіңіз.</p>

## ПІСІРУ КЕСТЕСІ

СИҮР ЕТИ	ҚАЛЫНДЫҒЫ (см)	№ КЕСЕК	ПІСІРУ ДЕНГЕЙІ	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°C	КЕП ТІРУ	М И Н.	КЕҢЕСТЕР
					төменгі	жоғарғы				
Стейк	0,5-1	2	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІП ОТКАЗАҚТАУ	қырлы	тегіс	230	✓	2-3	тағамды жақсылап майлаңыз
Стейк	0,5-1	4	Жақсылап пісіру	OPEN GRILL (Ашық отқазақтау)	қырлы	тегіс	230		5-6	тамақты жақсылап майлаңыз, пісіру барысында жартылай аударыңыз
Сүбе	3-4	4	Сирек	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	✓	4-5	тағамды жақсылап майлаңыз
Сүбе	3-4	4	Medium (Орташа)	ТИГІЗІП ПІСІРАУ	қырлы	тегіс	230	✓	7-8	тағамды жақсылап майлаңыз
Сүбе	3-4	4	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІПА ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	✓	10-11	тағамды жақсылап майлаңыз
Қабыргадан дайындалатын стейк	2-3	2	Medium (Орташа)	ТИГАЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230		4-5	тағамды жақсылап майлаңыз
Қабыргадан дайындалатын стейк	2-3	2	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230		7-8	тағамды жақсылап майлаңыз
Қабыргадан дайындалатын стейк	2-3	4	Medium (Орташа)	OPEN GRILL (Ашық отқазақтау)	қырлы	тегіс	230		10-12	тамақты жақсылап майлаңыз, пісіру барысында жартылай аударыңыз

Қабырғадан дайындалатын стейк	2-3	4	Жақсылап пісіру	О Р Е Н G R I L L (А шық отқа қақтay)	қырлы	тегіс	230		14-16	т а м а қ т ы жақсылап майлаңыз, п і с і р у барысында жартылай аударыңыз
Гамбургер	2-3	6	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	✓	8-10	т ағамды жақсылап майлаңыз
Көүап		6	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230		13-15	т а м а қ т ы жақсылап майлаңыз, п і с і р у барысында жартылай аударыңыз

ҚОЗЫ ETI	Қалындығы (см)	№ КЕСЕК	П І С І Р У ДЕНГЕЙІ	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°C	МИН.	КЕҢЕСТЕР
					төменгі	жоғарғы			
Котлет	1,5-3	6	Medium (Орташа)	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	10-12	т а м а қ т ы жақсылап майлаңыз, п і с і р у барысында котлеттерді жартылай аударыңыз
Котлет	1,5-3	6	Жақсылап пісіру	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	12-14	

ШОШҚА ЕТІ	ҚАЛЫНДЫГЫ (см)	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°C	КЕП ТИРУ	МИН.	КЕҢЕСТЕР
				төменгі	жоғ арғы				
Стейк	1-2	4	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	230	✓	7-9	т ағам ды ж ақ сы ла п майлаңыз
Стейк	1-2	8	О Р Е Н G R I L L (А шық о т қ а қақтау)	қырлы	тегіс	230		14-16	т а м а қ т ы ж ақ сы ла п майлаңыз, п і с і р у б арысында ж артылай аударыңыз
Жаншылған ет	<2,5	4	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	230		9-11	т а м а қ т ы ж ақ сы ла п майлаңыз, п і с і р у б арысында ж артылай аударыңыз
Жаншылған ет	<2,5	8	О Р Е Н G R I L L (А шық о т қ а қақтау)	қырлы	тегіс	230		11-13	т а м а қ т ы ж ақ сы ла п майлаңыз, п і с і р у б арысында ж артылай аударыңыз
Қабырға		6-8	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	200		20-25	екі не үш рет аударыңыз
Бекон		4	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	230		1-2	
Шұжықиқша		8	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	200		16-18	шұжықтарды ш анышқымен тесінің
Кәүап		6	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	230		14-16	т а м а қ т ы ж ақ сы ла п майлаңыз, бір не екі рет аударыңыз
Сосиска		6	ТИГІЗІП О Т Қ А ҚАҚТАУ	қырлы	тегіс	230		8-10	

ТАУЫҚ ЖӘНЕ КҮРКЕТАУЫҚ ЕТИ	ҚАЛЫНДЫГЫ (см)	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°C	№ КЕСЕК	МИН.	КЕҢЕСТЕР
				төменгі	жоғ арғы				
Төс еті	<1	4	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	✓	3-4	тағамды жақсылап майлаңыз
Жамбас		3	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200		20-25	п і с і р у барысында бір не екі рет аударыңыз
Қанат		6	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200		14-16	п і с і р у барысында бір не екі рет аударыңыз
Гамбургер	1,5-2	4	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	✓	6-8	
Гамбургер	1,5-2	8	O P E N G R I L L (Ашық о т қ а қақтау)	қырлы	тегіс	230	✓	14-16	п і с і р у барысында жартылай бұраңыз
Кәүап		6	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230		11-13	п і с і р у барысында бір не екі рет аударыңыз
Сосиска		6	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230		6-8	
Отқа қақталған тауықтың жалпақ еті		1	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200		40-45	п і с і р у барысында бір не екі рет аударыңыз

НАН	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°С	МИН.	КЕҢЕСТЕР
			төменгі	жоғ арғы			
Күйдірілген нан/сэндвич	2	O V E N G R I L L (Пеште о т қ а қаңтау)	тегіс	қырлы	230	3-5	ж оғ а рғ ы плитаны нанды сындырмайтындағ етіп тигізіп орналастырыңыз
Орама	2	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	2-3	
Нан кесіктері	4	O P E N G R I L L (А шық о т қ а қаңтау)	тегіс	қырлы	230	4-5	пісіру барысында жартылай бұраңыз

КӨКӨНІСТЕР	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°С	МИН.	КЕҢЕСТЕР
			төменгі	жоғ арғы			
Тіліктелген баялды	1	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	4-6	тағамды жақсылап майлаңыз
Тіліктелген кәді	2	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	6-8	тағамды жақсылап майлаңыз
Төртбұрыштылап туралған тәтті бұрыш	2	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	230	8-10	тағамды жақсылап майлаңыз
Тіліктелген қызанақ	1	O P E N G R I L L (А шық о т қ а қаңтау)	тегіс	қырлы	230	5-7	тамақты жақсылап майлаңыз, пісіру барысында жартылай аударыңыз
Тіліктелген пияз	2	ТИГІЗІП ПІСІРУ	тегіс	қырлы	230	5-7	тамақты жақсылап майлаңыз, қалақпен жиі араластырыңыз

БАЛЫҚ	МӨЛШЕРІ	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°С	МИН.	КЕҢЕСТЕР
				төмөнгі	жоғ арғы			
Бүтін	250 г	1	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	210	8-10	т ағамдышақсыла п майланыз
Сүбе	500 г	1	O V E N G R I L L (Пеште о т қ а қақтау)	тегіс	қырлы	230	25-30	т а мақты майлаңыз , жоғарғы плитаны тاماқты жалап отыратында етіп, бірақ толық тигізбей орналастырыңыз
Тілік	450 г	4	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200	8-10	т ағамдышақсыла п майланыз
Кәүап	500 г	6	O P E N G R I L L (Ашық о т қ а қақтау)	қырлы	тегіс	230	10-12	т а мақты жақсыла п майланыз ; екі не үш рет аударыңыз
Кальмар	400 г	1-2	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200	10-12	т ағамдышақсыла п майланыз
Асшаяндар	400 г	10-12	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	тегіс	200	4-6	т ағамдышақсыла п майланыз

ДЕСЕРТТЕР	№ КЕСЕК	РЕЖИМ	ПЛИТАЛАР		°С	МИН.	КЕҢЕСТЕР
			төменгі	жоғарғы			
Құймақтар	4	OPEN GRILL (Ашық отқа қақтау)	теріс	қырлы	200	4-5	плиталарды майлаңыз, пісіру барысында жартылай аударыңыз
Вафлиер	4	ТИГІЗІП ПІСІРУ	ВАФЛИ			4-5	плиталарға сары май жағындыз
Тіліктелген ананас	4	ТИГІЗІП ПІСІРУ	қырлы	теріс	200	5-6	плиталарға сары май жағындыз

## РЕЦЕПТИЛЕР

### КУЛЕГЕШ ҚҰЫРЫЛҒАН ЖҮМЫРТҚА, БЕКОН ЖӘНЕ КҮЙДІРЛГЕН НАН

#### ИНГРЕДИЕНТТЕР:

- 2 ЖҮМЫРТҚА
- 2 тілік бекон
- 1 десерт қасық сүт
- талғамға сай мөлшердегі түз бен бұрыш
- 2 тілік күйдірлетін нан

#### ДАЙЫНДАУ:

Жұмыртқаларға сүт пен тұзды қосып, аздаған көпіршіген қоспа шыққанша шайқаңыз. Төменгі корпусқа теріс плитаны және қырлы плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын OPEN GRILL (Ашық отқа қақтау) режиміне қойыңыз.

Төменгі термостат тетігін 230°С-қа, жоғарғы тетікті 230°С-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, арапастырылған жұмыртқаны плитаның бұрышына құйып, біркелкі пісүі үшін ағаш қалақпен 2-3 мин. арапастырып отырып пісіріңіз. Сол плитада бір уақытта бекон тіліктерін арасында жартылай аудара отырып, 3-4 мин пісіріңіз;

басқа жалпақ плитаға нан тіліктерін қойып, арасында аударып отырып 3-4 мин күйдіріңіз. Осының бәрін сәндеп қосып, үстелге ұсыныңыз.

### ҚҰЫРЫЛҒАН НАНДАР МЕН БАЯЛДЫ КРЕМІ

#### ИНГРЕДИЕНТТЕР:

- 1 баялды
- 100 г грикотта
- талғамға сай мөлшердегі ұнтақ сарымсақ
- талғамға сай мөлшердегі ақжелкен
- 4 десерт қасық зәйтүн майы
- талғамға сай мөлшердегі түз
- талғамға сай мөлшердегі бұрыш
- 1 батон нан

#### ДАЙЫНДАУ:

Баялдыларды жақсылап жуып, қабығынан тазалап, қалың тіліктеге тураңыз.

Төменгі корпусқа теріс плитаны және қырлы плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Төменгі термостат тетігін 230°С-қа, жоғарғы тетікті 230°С-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін

START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, баялдыны төменгі плитага салып, жұмсарғанша шамамен 8-10 мин. пісіріңіз.

Баялдыны ірі тіліктерге турал, рикотта, қыша, туралған ақжелкен, бір шымшым тұз, бір шымшым бұрыш және май қосып, миксерге салыңыз. Біркелкі және майда қоспа алу үшін арапастырыңыз. Нанды тіліктеп турал, зәйтүн майымен майлаңыз да, CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режимінде плиталарда 230°C-та талғамға сай қызыарғанша 1-2 минут пісіріңіз.

Баялды кремін құйдірілген нан тіліктеріне жағып, екі десерт қасық майды сепкілеп, үстелге ұсыныңыз.

## **ЕТ, ЕГІСТІК ҚЫШАТУСІ (РУККОЛА) ЖӘНЕ ЧЕРРИ ҚЫЗАНАҒЫ ҚОСЫЛҒАН САЛАТ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 2 бұзау еті кесегі
- 100 г егістік қышатусі (руккола)
- 10-12 дана черри қызанағы
- 100 г грана сырның үгітінділері
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай мөлшердегі зәйтүн майы

### **ДАЙЫНДАУ:**

Егістік қышатусі және черри қызанағы салатын дайындау: егістік қышатусін жуып, таза шүберекке кептіру үшін қоя тұрыңыз да, черри қызанақтарын төрт бөлікке бөліп туралыңыз. Төменгі корпусқа қырлы плитаны және тегіс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режимінде қойыңыз.

Төменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін және әрбір плитаның SEAR (Кептіру) түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, алдыңғы майлантан бұзау еті тіліктерін салып, жоғарғы плитаны басыңыз да, талғамға қарай 2-3 мин. пісіріңіз. Етті тал-тал етіп турал, егістік қышатусі мен черри қызанағы үстіне реттеп қойыңыз, талғамға қарай тұздап, грана сырның үгітіндісін қосыңыз. Дәм үшін аз ғана май қосыңыз.

## **КОФЕ ДӘМІНЕ ҮҚСАС ҚАБЫРҒА СТЕЙКТЕР**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- етті қабырғалар (әрқайсысы 2 x 250 г)
- зәйтүн майы

### **КОФЕ ҚОСПАСЫ ҮШІН:**

- 2 шәй қасық зире тұқымы
- 2 шәй қасық кофе дәні
- 1 десерт қасық жартылай ащы қызыл бұрыш
- 1 шәй қасық паприка
- 1 шәй қасық ірі ас тұзы
- 1 шәй қасық бұрыш

### **ДАЙЫНДАУ:**

Кофе қоспасын дайындау: зире тұқымдары мен кофе дәндерін блендерге салып, ұнтақ болғанша тартыңыз (өте ұсақ емес). Ұнтақты ыдысқа салыңыз, басқа ингредиенттерді қосып, жақсылап арапастырыңыз. Етті аздал майлап, дәмдеуштер қосып, бөлме температурасында 30 мин бетін жауып қойыңыз. Қырлы плитаны төменге енгізіп, тегіс плитаны жоғарыға енгізіңіз де, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режимінде қойыңыз.

Төменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін және әрбір плитаның SEAR (Кептіру) түймесін басыңыз.

Дисплейде SEAR (Кептіру) жазуы жыптылықтауын тоқтатқан кезде, етті төменгі плитага қойып, жоғарғы плитаны басыңыз да, талғамға сай етіп 6-8 мин. пісіріңіз. Істық күйінде беріңіз.

## **САНЫРАУҚУЛАҚ СОУСЫ ҚОСЫЛҒАН СИЫР ЕТИ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 4 кесек сиыр еті (сүйексіз)
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай уатылған түйіршік қарағұрыш
- 2 түйір сарымсақ
- 2 десерт қасық Дижон қышасы
- 60 г сары май
- талғамға сай мөлшердегі зәйтүн майы

## **САҢЫРАУҚУЛАҚ ИНГРЕДИЕНТТЕРИ:**

- 30 г сары май
- 1 десерт қасық горгонзола
- 2 шалот
- 300 г саңырауқұлақ
- 1/2 шағын стақан виски
- 200 г крем
- Талғамға сай мөлшердегі лимон шырыны
- талғамға сай мөлшердегі ақжелкен

## **ДАЙЫНДАУ:**

Етті түздал, бұрыштап, бөлме температурасында төрт сағатқа қойып қойыңыз. Саңырауқұлақ соусын дайындау: сары майды табада ерітіп, тіліктелген шалот пиязын қосып, 2-3 мин. қуырыңыз. Саңырауқұлақтарды қосып, тағы 5 мин. қуырыңыз. Вискиді қосып, 1 мин. пісіріңіз де, бір стақан су қосып, бір минуттай пісіріңіз. Сүйік кремді, лимон шырынын, ақжелкенді және горгонзоланы қосып, қайнатыңыз.

Соус қоюланғанша қайнатып, тұз бер бұрыштың дәмін келтіріп, бөлек қоя тұрыңыз.

Пісіру барысында дәмдеуішті етке щеткамен жағыңыз: шағын табаға сары майды ерітіп, қышаны және сарымсақты салыңыз. Сары май ерігендеше төменгі температурада пісіріңіз. Жылы күйде сақтаңыз.

Төменге қырлы плитаны және жоғарыға теріс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз.

Төменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін және әрбір плитаның SEAR (Кептіру) түймесін басыңыз. Субе еттің екі жағына да дәмдеуішті щеткамен жағыңыз да, төменгі плитага салып, отқа қақтау пешін жабыңыз. Талғамға және сүбе еттің қалындығына сай 6-8 мин. пісіріңіз. Піскен кезде, субелерді алып, бұған дейін дайындалған саңырауқұлақ соусын бетіне құйып, табақты үстелге тартыңыз.

## **СОУСЫНЫҢ**

## **КҮЙДІРІЛГЕН БИДАЙ НАНЫНАН ЖАСАЛАҒАН ГАМБУРГЕР**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 8 тілік бидай наны
- 500 сиырдың тартылған еті
- 100 г тіліктелген эмменталь сыры
- 2 десерт қасық зәйтүн майы
- 2 тіліктелген пияз
- бөлме температурасындағы сары май қажетінше
- 2 шәй қасық вустер соусы
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай мөлшердегі бұрыш
- жарты шәй қасық қант

## **ДАЙЫНДАУ:**

Гамбургерлерді дайындау: тартылған етті, Вустер соусын, тұзды және бұрышты ыдысқа салып жақсырап арапастырыңыз. Қолмен қалындығы шамамен 2 см болатын 4 гамбургер пішіндеңіз. Отқа қақтау режимін OPEN GRILL (Ашық отқа қақтау) режиміне қойып, теріс плитаны астына, қырлы плитаны үстіне салыңыз. Төменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз.

READY (Дайын) жазуы көрінген кезде, зәйтүн майымен және қантпен дәмдендірілген тіліктелген пиязды төменгі плитага салып, біркелкі және жұмсақ болып пісу үшін қалақпен арапастыра отырып, шамамен 5-6 мин. пісіріңіз. Сол кезде басқа плитада гамбургерді 5-6 мин. сайын аудара отырып, шамамен 12 мин. пісіріңіз (пісіру уақыты гамбургердің қалындығына сай әр түрлі болады). Пияздар піскен соң, плитадан алыңыз да, сары май жағылған нан тіліктерін плита шетіне тек 1-2 минутқа қойыңыз.

Нан тіліктерін турау тақтайына күйдірілген жағын жоғары қаратып қойып, пиязды үстіне себініз, гамбургерлерді қосып, сиырды қабаттап салыңыз. Сэндвичті нан тілігінің күйдірілген жағын төмен қаратып жабыңыз. Плитаның қайта қызғанын күтіңіз де, сэндвичтерді салыңыз және жоғарғы плитамен жақсырап басыңыз.

Талғамға сай шамамен 2-3 мин. пісіріңіз.

## **БАЛЬЗАМДЫ СІРКЕ СУЫ МЕН ГУЛШЕТЕН ҚОСЫЛҒАН ҚОЗЫ ЕТИ КОТЛЕТТЕРИ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 6 қозы еті котлеті
- 10 г туралған гулшетен (розмарин)
- 10 г туралған сарымсақ (чеснок)
- 100 мл бальзамды сірке суы
- 15 г қант
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай мөлшердегі бұрыш

### **ДАЙЫНДАУ:**

Барлық ингредиенттерді жеткілікті үлкен ыдысқа салып арапастырыңыз, қозы етінің бетін жауып, тоңазытқышқа 1-2 сағатқа бұқтырып қойыңыз. Тәменге қырлы плитаны және жоғарыға теріс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Тәменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, котлеттерді тәменгі плитада қойыңыз. Талғамға және котлеттердің қалындығына сай шамамен 11-13 мин. пісіріңіз (оларды пісіру барысында жартылай аударып отырган жән, себебі сүйек еттің жоғарғы тиоіне кедергі болады). Сол арада бұқтыру соусын табаға азайтып құйып, отқа қақталған қозы еті котлеттеріне соус ретінде құйып, үстелге ұсыныңыз.

## **БАЛ ЖӘНЕ ЛАЙМ КРЕМІ ҚОСЫЛҒАН ТАУЫҚ ЕТИ КӘУАБЫ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 500 г тауық төс еті

### **БҰҚТЫРМА СОУС ИНГРЕДИЕНТТЕРІ:**

- 1 шәй қасық қызыл бұрыш
- 1 шәй қасық құнзәе (кориандр)
- 10 сл зәйтүн майы
- 2 көк жуа
- 3 түйір сарымсақ
- 1 десерт қасық уатылған зімбір
- 1 десерт қасық қант
- 1 десерт қасық лайм шырыны
- 1 десерт қасық ірі ас тұзы
- талғамға сай мөлшердегі бұрыш

## **БАЛ ЖӘНЕ ЛАЙМ КРЕМІНІҢ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕРІ:**

- 5 сл пісіру кремі
- 1/2 шәй қасық уатылған лайм қабығы
- 1 десерт қасық лайм шырыны
- 1 десерт қасық зәйтүн майы
- 1 десерт қасық бал
- талғамға сай мөлшердегі тұз

### **ДАЙЫНДАУ:**

Бұқтыру соусын (маринад) дайындау: барлық ингредиенттерді блендерге салып, біркелкі қоспа болғанша тартыңыз. Жалпақтығы 2 см текшелерге туралған тауық етін кесектерін шұңғыл плитаға қойып, бұқтыру соусын қосыңыз және барлық тауық етін біркелкі батырыңыз. Тағам жабу үлдірімен жауып, 1-2 сағат бұқтырып қойыңыз. Кремді барлық ингредиенттерді ыдыста арапастырып дайындап, мөлдір үлдірмен жабыңыз және тоңазытқышқа салып қойыңыз. Тауық етінің кесектерін көуап шампурларына тізіңіз. Тәменге қырлы плитаны және жоғарыға теріс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Тәменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, көуаптарды тәменгі плитада салып, жоғарғы плитамен басыңыз да, бір не екі рет аудару арқылы 11-13 мин. пісіріңіз. Лайм және бал соусымен бірге ыстық құйінде берілуі керек.

## **ПРОВАНСТЫҚ СТИЛЬДЕГІ ТАУЫҚ ЖАМБАСТАРЫ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 3 тауық жамбасы (550 г)

### **БҰҚТЫРМА СОУС ИНГРЕДИЕНТТЕРІ:**

- 25 сл құргақ ақ шарап
- 4 десерт қасық зәйтүн майы
- 3 десерт қасық тұқымы бар қыша
- 3 десерт қасық ақ шарап сірке суы
- 2 десерт қасық прованстық шөптер
- 2 түйір туралған сарымсақ
- 2 шәй қасық ірі ас тұзы
- 1 шәй қасық кайен қызыл бұрышы

## **ДАЙИНДАУ:**

Бұқтыру соусын (маринад) барлық ингредиенттерді бір ыдыста араластыру арқылы дайындаңыз. Өткір пышақпен тауық жамбастарының етті бөлігін аздал қақтап тіліңіз. Жамбастарды бұқтырма соус құйылған ыдысқа салып, барлық жағына жағылатында етіп аударыңыз: 2-3 сағатқа бұқтырып қойыңыз. Тәменге қырлы плитаны және жоғарыға тегіс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Тәменгі термостат тетігін 210°C-қа, жоғарғы тетікті 210°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, тауық жамбастарын тәменгі плитага салып, жоғарғы плитамен басыңыз да, 2-3 рет аудару арқылы 20-25 мин. пісіріңіз. Піскен кезде плитага қойып берілуі керек.

## **ОТҚА ҚАҚТАЛҒАН АСШАЙНДАР**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 16/20 асшаян

### **БҰҚТЫРМА СОУС ИНГРЕДИЕНТТЕРИ:**

- талғамға сай мөлшердегі ақжелкен
- 2 лимон
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай мөлшердегі бұрыш
- 2 түйір сарымсақ

## **ДАЙИНДАУ:**

Бұқтыру соусын дайындау: сарымсақ пен ақжелкенді ұсақтап тұрап, лимон шырынын, тұз қосының да, қара бұрыш себінің.

Асшаяндарын жуып, жақсылап кептіріңіз де, кеміндегі жарты сағат бұқтырып қойыңыз.

Тәменге қырлы плитаны және жоғарыға тегіс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режиміне қойыңыз.

Тәменгі термостат тетігін 210°C-қа, жоғарғы тетікті 210°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз.

READY (Дайын) хабары көрінген кезде, кептірілген асшаяндарды тәменгі плитага

салып, жоғарғы плитамен басыңыз да, 4-6 мин. пісіріңіз. Беру алдында плитаны лимон тіліктерімен және жасыл салатпен сәндеңіз.

## **ЙОГУРТ СОУСЫ БАР ОТҚА ҚАҚТАЛҒАН АЛБЫРТ БАЛЫҚ (ЛОСОСЬ)**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 500 г албырт балық сүбесі
- талғамға сай мөлшердегі зәйтун майы

### **СОУС ИНГРЕДИЕНТТЕРИ:**

- 250 г грек йогурты
- 1 түйір сарымсақ
- 1 шәй қасық ас тұзы
- 1 шымшым қант
- 20 шалғын жуа
- 20 г ақжелкен
- талғамға сай мөлшердегі ақ бұрыш

## **ДАЙИНДАУ:**

Соусты дайындау: ақжелкен мен шалғын жуаны мүқият жуып-кептіріңіз де, сарымсақты бөлек тураңыз.

Йогуртты блендер ыдысына құйып, шөптерді, сарымсақты, тұзды, қантты және бұрышты қосып, біркелкі крем болғанша тартыңыз. Тоңазытқышқа салыңыз және кеміндегі 30 мин. қойып қойыңыз. Тәменге тегіс плитаны және жоғарыға қырлы плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын OVEN GRILL (Пеште отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Тәменгі термостат тетігін 230°C-қа, жоғарғы тетікті 230°C-қа реттеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз.

READY (Дайын) хабары көрінген кезде, алдын ала май жағылған сүбені тәменгі плитага қойып, жоғарғы плитаны OVEN GRILL (Пеште отқа қақтау) режиміне жабыңыз (тамаққа тигізбей, бірақ барынша жақын етіп) және шамамен 25-30 мин. пісіріңіз (ең жақсы нәтиже алу үшін пісіру барысында албырт балықты 180°-қа, плитаның тағамға жақын жерін ауыстырып салу үшін шамамен жартылай бұрыңыз). Піскен кезде албырт балық табақшага салынып, йогурт соусымен беріледі.

## **ОТҚА ҚАҚТАЛҒАН СЕГІЗАЙҚ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 400 г ірі кальмар
- 1 лимон
- 1 тал ақжелкен
- талғамға сай мөлшердегі зәйтүн майы
- талғамға сай мөлшердегі орегано
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- талғамға сай мөлшердегі чили қызыл бұрышы

### **ДАЙЫНДАУ:**

Кальмardы ішек-қарынын, басын және сүйегін алып тастап, мұқият жуу арқылы дайындаңыз. Төменгө қырлы плитаны және жоғарыға тегіс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режимінде қойыңыз. Төменгі термостат тетігін 210°C-қа, жоғарғы тетікті 210°C-қа реттепеңіз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, алдын ала майлантан кальмardы төменгі плитада салып, жоғарғы плитамен басыңыз да, 10-12 мин. пісіріңіз. Блендер ыдысында сұйық майды туралған ақжелкенмен, лимон шырынымен, бір шымшым ореганомен, бір шымшым тұзбен және бір шымшым қызыл бұрышпен арапастырып, дәмдеуіш дайындаңыз.

Кальмар піскен кезде, оны отқа қақтау плитасынан алып, соуспен дәмденіз. Осының берін сәндеп қосып, үстелге ұсыныңыз.

## **БАНАН ҚҮЙМАҚТАРЫ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 1 банан
- 2 жұмыртқа (1-еуі толығымен + 1-еуінің тек ақуызы)
- 150 мл сут
- 100 г бидай ұны
- 70 г сары май
- талғамға сай мөлшердегі тұз
- 1 десерт қасық қант
- 16 г қамыр қопсытқыш ұнтақ (разрыхтиль)

### **ДАЙЫНДАУ:**

Бананның қабығын аршып, шанышқымен

жақсыладап езіңіз. Бүтін жұмыртқа мен қантты ыдыста шайқап, соңына дейін арапастыра отырып, сүтті жайлап қосыңыз. 50 г ерітілген сары майды қосып, қамыр қопсытқыш ұнтақ қосылған, еленген ұнды салыңыз да, сонымен қатар бір шымшым тұзды, сосын езілген бананды қосыңыз. Барлық ингредиенттерді мұқият арапастырып, қоспаны тоқазытқышқа 10 минутқа салып қойыңыз. Бір жағынан жұмыртқаның ақуызын әбден қатайғанша шайқаңыз. Қоспаны тоқазытқыштан алып, шайқалған ақуызбен абаллап қана астынан үстіне қарай арапастырыңыз. Төменгө тегіс плитаны және жоғарыға қырлы плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын OPEN GRILL (Ашық отқа қақтау) режиміне қойыңыз. Төменгі термостат тетігін 200°C-қа, жоғарғы тетікті 200°C-қа орнатыңыз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде плитада аз ғана сары май жағып, оның үстіне 1-2 десерт қасық құймақ қоспасын құйып, шеңбер пішінін алу үшін плита бетіне тез жайыңыз. Құймақтың үсті бойында көпіршіктер көрінгенше 2 минуттай пісіріңіз де, аударып, басқа бетін 2 минуттай пісіріңіз. Құймақтар әр түрлі әдіспен беріледі: шоколадты креммен, үйенкі шәрбатымен, жас қара жидектермен, шоколад үгітінділерімен, балмен, шайқалған қаймақпен және қант ұнтағымен.

## **ОТҚА ҚАҚТАЛҒАН, БАЛМУЗДАҚ ҚОСЫЛҒАН АНАНАС**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 1 ананас
- қажетінше бал
- қамыс қантты қажетінше
- жас жалбыз қажетінше
- қант ұнтағы қажетінше
- ванильді балмұздақ қажетінше

### **ДАЙЫНДАУ:**

Ананасты алып, жапырағынан және қабығынан тазалаңыз. Шамамен 1-2 см қалыңдықтағы тіліктеге кесініз, әрбір тіліктің екі жағына қамыс қанттын себініз. Төменгө қырлы плитаны және жоғарыға

тегіс плитаны енгізіп, отқа қақтау плитасын CONTACT GRILL (Тигізіп отқа қақтау) режимінде қойыңыз. Төменгі термостат тетігін 200°C-қа, жоғарғы тетікте 200°C-қа орнатыңыз. Отқа қақтау плитасын алдын ала қыздыру үшін START/STOP түймесін басыңыз.

READY (Дайын) хабары көрінген кезде, ананастың екі жағына щеткамен бал жағып, отқа қақтау плитасына қойыңыз. Бір жағынан жұмыртқаның акуызын әбден қатайғанша шайқаңыз.

Піскен соң осы тіліктерді табақшаға салып, жас жалбыз жапырақтарымен сәндеңіз, қант ұнтағын сеуіп, балмұздақ шарларымен беріңіз.

## **ЕГЕР ҚОСЫМША ПЛИТАЛАРЫҢЫЗ БОЛСА**

### **КЛАССИКАЛЫҚ ВАФЛИЛЕР**

ЖАСАЛУЫ: 8 вафли

ДАЙЫНДАУ: 10 мин.

ПІСІРУ ҰАҚЫТЫ: 10 мин.

## **ВАФЛИ**

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 2 кесе (460 г) кәдімгі ұн
- 1 шәй қасық ас тұзы
- 4 шәй қасық (10 г) қамыр қопсытқыш ұнтақ
- 2 шәй қасық (30 г) ақ қант
- 2 жұмыртқа
- 1-1/2 кесе жылды сүт (345 мл)
- 1/3 кесе еріген сары май (75 г)
- 1 шәй қасық ванил сығындысы

### **ДАЙЫНДАУ:**

Үлкен ыдыста ұнды, тұзды, қамыр қопсытқыш ұнтақты және қантты араластырып, бөлек қоя тұрыңыз. Бөлек ыдысқа жұмыртқаларды шайқаңыз. Сүтті, сары майды және ванилді араластырыңыз. Ұнды сүт қоспасына салып, араласқанша шайқаңыз. Вафли плитасын қыздырыңыз. READY (Дайын) хабары көрінген кезде, вафли плитасына сары май жағыңыз немесе жабысуға қарсы спрейді бүркініз әрбір вафли пісіру аймағына қоспаны мөлшерлеп құйыңыз, қажет болса қасықты пайдаланыңыз. Қалақлен жайыңыз. Вафлилерді сары және қытырлақ болғанша пісіріңіз (5 мин.).

Қоспа таусылғанша осылай қайталаңыз.

Піскен соң дереу берілуі керек.

## **БЕЛЬГИЯЛЫҚ ВАФЛИЛЕР**

ЖАСАЛУЫ: 10-12 вафли

ДАЙЫНДАУ: 15 мин.

ПІСІРУ ҰАҚЫТЫ: 15 мин.

### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 2 кесе (460 г) тоқашқа арналған ұн
- 1/2 шәй қасық ас тұзы
- 2 шәй қасық (5 г) қамыр қопсытқыш ұнтақ
- 2 шәй қасық (30 г) ақ қант
- 4 жұмыртқа

- 2 кесе жылы сүт (460 г)
- 1/3 кесе еріген сары май (70 г)
- 1/2 шәй қасық ванил сығындысы

#### **ДАЙЫНДАУ:**

Үлкен ыдыста ұнды, тұзды, қамыр қопсытқыш ұнтақты араластырып, бөлек қоя түріңіз. Бөлек ыдысқа жұмыртқа сарыуызы мен қантты салып, қант толық ерігенше шайқаңыз.

Ванил сығындысын, еріген сары майды және сүтті жұмыртқаларға қосып, араластырып шайқаңыз.

Жұмыртқа-сүт қоспасын ұнға қосып, араласқанша шайқаңыз. Шамадан тыс араластырмаңыз. Ұшінші ыдысқа жұмыртқа ақуызын электрлік миксермен 1-2 минут бойы жұмсақ төмпешіктер қалыптасқанша шайқаңыз. Резенке қалақты пайдалана отырып, жұмыртқа ақуызын вафли қамырына жайлап ораңыз. Шамадан тыс араластырмаңыз.

Вафли плитасын қыздырыңыз.

READY (Дайын) хабары көрінген кезде, вафли плитасына сары май жағыңыз немесе жабысуға қарсы спрейді бүркіңіз әрбір вафли пісіру аймағына қоспаны мөлшерлеп құйыңыз, қажет болса қасықты пайдаланыңыз. Қалақпен жайыңыз. Вафлилерді сары және қытырлақ болғанша пісіріңіз (5 мин.).

Қоспа таусылғанша осылай қайталаңыз.

Піскен соң деру берілуі керек.

#### **ШОКОЛАД ЖӘНЕ ДАРШЫН ВАФЛИЛЕРИ**

**ЖАСАЛУЫ:** 8-10 вафли

**ДАЙЫНДАУ:** 10 мин.

**ПІСІРУ ҰАҚЫТЫ:** 15 мин.

#### **ИНГРЕДИЕНТТЕР:**

- 2 кесе (460 г) кәдімгі ұн
- 1 шәй қасық ас тұзы
- 1 шәй қасық (3 г) қамыр қопсытқыш ұнтақ
- 3/4 кесе (170 г) ақ қант
- 2 жұмыртқа
- 1-1/2 кесе жылы сүт (345 мл)
- 80 г сары май
- 1 шәй қасық ванил сығындысы

- 140 г қара шоколад
- 1/4 кесе (60 г) какао ұнтағы
- 2 шәй қасық даршын (6 г)

#### **ДАЙЫНДАУ:**

Шоколад пен сары майды микротолқынды пешке жарамды ыдысқа салып, ең жоғарғы қуатпен шамамен 30 секунд шайқаңыз. Шоколад пен сары майды араластыруды ерігенше, қоспа біркелкі болғанша жалғастырыңыз да, аздал салқындау үшін бөлек қоя түріңіз.

Жұмыртқаларды, сүтті және ванилді үлкен ыдыста шайқап, салқындаған шоколад қоспасымен біркелкі болғанша араластырыңыз.

Ұнды, қантты, какао ұнтағын, даршынды, қамыр қопсытқыш ұнтақты және тұзды үлкен ыдыста араластырыңыз. Үн қоспасын жұмыртқа қоспасына қосып, біркелкі және одан бетер қоя болғанша шайқаңыз. Вафли плитасын қыздырыңыз.

READY (Дайын) хабары көрінген кезде, вафли плитасына сары май жағыңыз немесе жабысуға қарсы спрейді бүркіңіз әрбір вафли пісіру аймағына қоспаны мөлшерлеп құйыңыз, қажет болса қасықты пайдаланыңыз. Қалақпен жайыңыз. Вафлилерді сары және қытырлақ болғанша пісіріңіз (5 мин.).

Қоспа таусылғанша осылай қайталаңыз. Піскен соң деру берілуі керек.